



UN/SA COLLECTION

联合国

大会



安全理事会

Distr.
GENERAL
A/45/140 ✓
S/21164
23 February 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十五届会议
暂定项目表 * 项目 94 和 144
消除一切形式种族歧视和平
解决国家间争端

安全理事会
第四十五年

1990年2月23日

南斯拉夫常驻联合国代表给秘书长的信

同今天我给你的南斯拉夫社会主义联邦共和国联邦外交部长布迪米尔·隆查尔先生的信 (A/45/139—S/21163) 和信内所谈问题有关, 谨再附上南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团主席亚奈兹·德尔诺夫舍克博士 1990年2月7日在南斯拉夫社会主义联邦共和国议会上的讲话节录 (附件一)、南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团副主席博利沙夫·若维克博士 1990年2月8日在南斯拉夫社会主义联邦共和国议会上发表的闭幕演说节录 (附件二) 和 1990年2月9日南斯拉夫社会主义联邦共和国议会关于科索沃的结论节录 (附件三)。

请将本函及所附文件作为上述联邦外长信中提及的同样项目的大会正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

大使

德拉戈斯拉夫·佩伊奇 (签名)

* A/45/50.

附件一

1990年2月7日

南斯拉夫主席团主席在南斯拉夫议会上的讲话节录

鉴于科索沃最近的事态发展，我们不得不特别注意地再度审查该地区的局势和检讨我们对科索沃的政策。科索沃局势显然没有好转。这一旷日持久的危机一直困扰着南斯拉夫，现在这一危机的各种表象和后果产生了更强烈地影响。

今年1月期间，尽管南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团明令禁止，在科索沃省全境仍爆发了大规模示威、罢工和暴力事件。据主席团接获的和自己所作的评价，这些示威带有阿尔巴尼亚民族主义和分裂主义的特征。

南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团继续注视局势的发展，即使采取其他措施后，也坚持执行现行的各项措施。1990年1月29日南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团要求立即停止示威和罢工，停止一切形式的暴力行为，停止威胁科索沃社会主义自治省全体公民的人身安全和财产。但是，这些要求没有得到谅解和支持；相反，该省的局势继续恶化。

所有这些事态在塞尔维亚社会主义共和国及国内其他地区引起极大的关注和不满，更强烈要求国家以现有一切手段进行干预。塞尔维亚人和门的内哥罗人甚至已经开始在科索沃社会主义自治省内外组织起来，疏散妇孺。许多百姓纷纷外迁，表明对合法机关的工作缺乏信心。这种情况可能引起新的、甚至更严重的种族冲突。

正因如此，南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团已经决定采取更有效的措施，设法阻止导致发生暴力行为的集会和示威，以确立法治，保障受威胁的公民的人身与财产的安全，保护各种设施，特别是重要的交通路线，以及安置塞尔维亚人、门的内哥罗人和其他民族及少数民族。

除其他事项外，南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团在评估了局势和继联邦国防部秘书处的提议后，决定将南斯拉夫人民军部队组织起来，在科索沃社会主义自治省进行计划中的并在适当情况下，进行特别演习、活动和调动。这些活动的目的是帮助安定局势和防止任何恐怖主义的暴力和行动，从而向科索沃和全国施加稳定的影响。

上个星期，联邦执行委员会还向你提交了一份关于科索沃局势和联邦执行委员会在其权限范围内所采取的旨在开始全面解决科索沃问题进程的措施的全面报告。因此，我将不再具体谈论这份报告。

目前，我们面前的任务是避免采取极端办法，提出一个为整个南斯拉夫所接受的解决科索沃问题的方法。这一方法应以下列各项为依据：

1. 南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团也希望在此强调它有决心和有责任利用一切它可利用的手段，维护宪法秩序和南斯拉夫社会主义联邦共和国的统一和确保在和平和没有压力的情况下，在我国进行进一步的民主、经济和社会改革。

2. 国家机构的干预是有必要的，只要其目的是为了阻止种族间的冲突，就应利用这些国家机构抵制威胁宪法秩序的暴力行为。必须保证各民族的个人安全，这将防止出现各种形式的压力迫使他们迁出。我们必须确保法制国家各个机构的适当运行，从而也确保科索沃的治安。

3. 国家机构的干预必须做到公正。即使在恶化的形势下，它们都不得滥用任何权力。南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团已经声明，将由一个委员会负责调查科索沃最近事件中的一切伤亡情况，一旦发生任何滥用权力或不正当行为，将及时通告公众。在此情况下，我们请科索沃的每一个公民帮助国家机构处理该省的复杂局势并请他们表现得当，以使这些机构更便于履行其职务。

我们曾多次指出，在科索沃所出现的复杂局势下，司法机构采取独立和及时的行动尤为重要。

4. 一旦科索沃的局势稳定下来，南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团将有条件取消目前所采取的特别措施。将尽一切可能保证科索沃所有居民的长期安全，而一旦暴力升级、科索沃公民的安全受到威胁或种族间冲突的危险上升，国家将再次干预。

5. 为了缓和科索沃的局势，有必要恢复科索沃各民族和少数民族。阿尔巴尼亚族、塞尔维亚族、门的内哥罗族和其他曾长期作为睦邻共同生活在科索沃的各族成员的信心。毫无疑问，如果设想只依靠各国家机构就能保障科索沃所有居民的安全，这样并不能得到长期、稳定和和平的解决科索沃的问题。应在所有希望和平解决问题和希望与科索沃以及南斯拉夫所有人和睦相处的人民之间开展对话。

在这种对话中，自然没有强硬路线的民族主义者的位置，对他们而言，民族关系是基本的，他们的一切行为都是为了民族主义。我们提议同那些接受常识逻辑的人。那些了解武力不能解决问题。那些准备根据我们改革的政治和经济目标促进南斯拉夫的进一步发展的人进行对话。执行我们现在提议的政治和经济方案将创造解决科索沃问题的客观条件。在这种环境下，我们应当使一切政党和社团能合作，只要它们的活动不导致进一步加深民族间的矛盾及强力摧毁现有的宪政秩序，而是导致大家和谐与和平地在科索沃生活。我们期望我们政治制度的进一步民主转变也会带来进一步发展，以民主和多元的形式解决科索沃的问题。

6. 省的、共和国的和联邦的各机构的责任在于为科索沃规划不同的发展概念，这种概念同现在的不同，不会导致强调民族因素及在民族基础上的日益分裂，从而在科索沃导致新的民族间的冲突。应将科索沃的潜力重新引向发展的前景，这种可能性将确保人民的生存，人民不会只强调不合理的民族问题，而会强调科索沃客观的经济及其他社会和发展问题，我们将始终不渝地遵守我们各民族平等的原则，这当然意味着在科索沃不能使任何民族处于从属地位。

7. 成功地执行当前的经济方案应确保整个南斯拉夫经济的稳定，从而也确保了科索沃经济的稳定。正在为新的、稳定的经济成长奠定基础。在一时期，我们将能够推动一个新的发展周期，从而能够减少整个国内的社会紧张，尤其是社会紧张最明显的地方，就是科索沃。新的经济活动应把现在花在不理智的民族主义上的精力重新引向能改善未来生活的活动上。在这方面，南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团已要求联邦执行委员会为科索沃拟订一项新的经济方案。我们提议在拟订和执行科索沃的新的发展方案方面（包括人口爆炸问题的解决），应列入国际金融和专家机构的参与，尤其是世界银行。已经进行一些有助于科索沃地位的活动。例如在整个财政制度的复兴方案的范畴内强调了重建科索沃银行，这应该是在财政上巩固科索沃整个经济的基础。在这个进程中，绝对有必要停止一切罢工，因为它们现在阻碍科索沃的经济并使其难以巩固。

附件二

1990年2月8日

南斯拉夫主席团副主席在南斯拉夫议会

所作结论意见摘要

科索沃问题目前显然是决定南斯拉夫命运的中心。大多数发言者都提到这一点。今天，大家在这里看到，科索沃问题反映了整个南斯拉夫引人注目的变动。科索沃成了南斯拉夫政治气候的晴雨表，并且——从自我批评的角度来看——在很大程度上是共和国之间冲突的牺牲品。

我们大家都有责任设法解决科索沃问题，防止事态继续恶化。

我们尽管意见分歧，但在很大程度上都同意我国领土的完整和宪政秩序正在科索沃受到考验。这里涉及的是我们向全国、所有共和国和各族人民共同负责维护的最神圣事物。科索沃的“游戏”已历时多久。不论我们承认与否，最近发生的事件不幸地因日益明显的分歧和分裂而更火上加油。我们不应就科索沃问题互相倾轧和争执，而应进行会谈，以便能够更有效地执行各种核定方案和新方案来促进科索沃发展和解决它的许多长期问题。

根据南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团的评价，过去数天在科索沃发生的示威和动乱毫无疑问是分离主义者企图用暴力推翻科索沃合法选出的领导人。我们不应忘记，科索沃合法选出的领导人中有80%是阿尔巴尼亚人。因此，分离主义者认为科索沃领导阶层的问题不在于其民族组成成份，而在于其倾向南斯拉夫的态度，说得坦白一点，即在于该领导阶层承认塞尔维亚社会主义共和国而不同意“科索沃——共和国”的口号的问题。因此，他们的目标首先是夺权，然后利用权力进一步实现其众所周知的分离主义目标。

就夺取领土或权力而言——过去数天就有人企图这样做，南斯拉夫社会主义联

邦共和国主席团坚决表示，在遇有任何这样的情况时，国家应当使用一切可用的方法，包括使用武力，立即夺回领土和合法的权力，并确保各机关的运作。

分离主义者不论提出什么新口号，他们的目标并没有改变。过去，他们借铁托之名作掩护。现在，他们以民主作幌子。但“科索沃——共和国”的口号仍然是他们的命根子，他们这一次表明就是要从塞尔维亚和南斯拉夫分裂出去。当然，只有那些以前不知晓的人才需要这样表明。

分离主义运动的要点是破坏南斯拉夫的完整。他们在这方面有着明显的连续性。除了他们作为幌子提出的口号是新的外，他们日益趋向升级为武装叛乱的活动所用的方法也是新的。关于这方面，南斯拉夫社会主义联邦共和国上届主席团去年在本议会上对分离主义者的企图所作的分析证明是正确的，因为分离主义者正在这样做。

不幸的是，国内日益滋长着一种新的、令人十分不安的不团结倾向，这种倾向削弱我们的行动能力，助长科索沃的民族主义和分裂主义活动。这是毫无疑问的。我们对此都有责任。对国家为在科索沃保证宪政秩序的运作而采取的合法手段表示怀疑是很危险的，对主管政府机构为阻止分裂主义行动和要求而采取的措施提出挑战也是很危险的。公开赞成这样做就更危险了。也许我们有时没有认识到这样做对我们自己不利。

科索沃新近成立的一些政治联盟公开纵容示威者和恐怖分子的分裂要求。许多迹象表明，存在着同样的行动有两条战线——一条是政治战线，一条是以行动斗争战线，都为了实现同样的目标。

在这方面，如果要求更多的民主（我们支持，也希望民主），就必须有和平，而不是砸烂一切，搞恐怖主义。只有保证法治，我们才能对民主产生信心。在民族主义和分裂主义的暴力和混乱中民主是不会前进的。

毫无疑问，如果即将开始的经济和政治改革顺利执行，也将帮助解决科索沃问题。但是，我们不要欺骗自己，我们必须记住，分裂主义问题除了具有其他性质，基本上是一个政治问题。如果我们对这个问题认识不清，在我们进行了所有改革之后，这个问题还会继续存在。

分裂主义分子是反南斯拉夫的。因此，无论我们的改革方案如何好，他们都不会有兴趣的。如果对改革有正确认识，则改革可以为解决这些问题提供更合适的条件。反之，如果对改革估计错误，则可使问题更加严重。

关于有关公民权利问题的指控，大家都能看到，在我国所有南斯拉夫公民，包括阿尔巴尼亚人，都享受同样的公民权利和民族权利。我们准备进一步促进这些权利。但是问题在于在阿尔巴尼亚民族主义和分裂主义活动的持续压力之下，在这种条件下，就不能行使这些权利。公民权利受到恐怖主义压力的威胁，这不仅仅指科索沃少数民族的权利（主要指塞尔维亚人和门的内哥罗人，他们正陆续离开科索沃），而且包括大多数阿尔巴尼亚人，他们已受够了生活在恐惧和暴力之中。任何人都没有权利宣称整个阿尔巴尼亚族都持民族主义和分裂主义立场。阿尔巴尼亚人说：“对塞尔维亚人来说很容易，他们有地方跑”。他们这么说并不奇怪。

这就是为什么我们国家现在和将来都必须保护其宪政秩序和领土完整，并从而保证基本人权、公民权利和民族权利（包括科索沃阿尔巴尼亚人的上述权利）不受民族主义和分裂主义的侵害。

附件三

1990年2月9日南斯拉夫

议会关于科索沃的结论

节 录

1. 南斯拉夫社会主义联邦共和国议会认为科索沃社会主义自治省最近的发展是阿尔巴尼亚分离份子和恐怖主义份子为了使科索沃脱离塞尔维亚和南斯拉夫社会主义共和国而不断进行的活动，对我国的领土完整和宪政体制以及公民的人权和自由造成直接威胁，并妨碍我国的经济改革工作。

2. 科索沃社会主义自治省最近发生的事件严重干扰了所有的公民，引起人们的不安全感，特别是在塞尔维亚人和门的内哥罗人之间，因而造成他们离开科索沃社会主义自治省领土的人数急剧增加的现象。因此，南斯拉夫社会主义联邦共和国议会呼吁所有联邦机构，塞尔维亚社会主义共和国各机构，特别是科索沃社会主义自治省各机构，采取一切措施充分确保公民及其财产的安全，以便使在此期间由于上述事件而离开科索沃的人能够返回家园，并使打算离开的人停止外逃。

根据科索沃社会主义自治省当前的政治、安全和社会经济情况，南斯拉夫社会主义联邦共和国议会支持南斯拉夫社会主义联邦共和国总统关于采取有关的特别措施的立场，条件是进一步采取这些措施须视科索沃社会主义自治省的政治和安全情况而定。

3. 南斯拉夫社会主义联邦共和国议会呼吁有关当局根据其所掌握的宪法和法律权力，按照各项经济和社会改革的目标，更有效更坚决地依法采取一切必要措施，创造条件，使省内的政府机构能够正常运作，经济活动不受干扰并对于工作保持负责的态度。

南斯拉夫社会主义联邦共和国议会要求各有关联邦当局始终一贯地对进行违反

南斯拉夫社会主义联邦共和国宪法和法律的活动的移民执行关于外国人移动和定居法。

4. 南斯拉夫社会主义联邦共和国议会要求所有参与执行南斯拉夫科索沃方案的人一贯地努力全面执行该项方案；坚持对未能充分而及时地履行职责应采取措施。此外还应制订一项新的科索沃经济发展方案。

5. 南斯拉夫社会主义联邦共和国议会再次指出，科索沃社会主义自治省内的所有公民，自地方社区和工作组织上至最高省级机关和组织都必须一贯地进行广泛的社会经济活动，从而调动群众（特别是阿尔巴尼亚民族，其中大多数都心向南斯拉夫），压制和防止阿尔巴尼亚分离份子和恐怖主义份子采取侵略行动。展开这些活动的同时，还需要创造一切必要条件，来促进所有科索沃公民之间的互信、对话及和平相处，促进经济、文化和其他方面的一体化，使阿尔巴尼亚民族同塞尔维亚和南斯拉夫社会主义共和国的其他民族建立密切的关系。通过这种活动使所有进步力量（阿尔巴尼亚人、塞尔维亚人、门的内哥罗人、土耳其人、克罗地亚人、穆斯林、吉普赛人等）建立一个联合阵线。这应当是反对阿尔巴尼亚分离份子和恐怖主义份子，使科索沃的情势长期稳定，使所有进步力量均能参与民主进程的决定性因素。

南斯拉夫社会主义联邦共和国议会强调必须阻止把阿尔巴尼亚民族主义者和分离份子与阿尔巴尼亚整个民族相提并论的作法，并且必须停止使人对阿尔巴尼亚民族产生恶感和不信任的宣传。
